

# Voyage CD DAC / CD-Player

## Benutzerhandbuch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Creek Voyage CD - Players/DAC. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, da es die Funktionen und den Betrieb Ihres Produkts ausführlich erläutert und eine problemlose Installation gewährleistet. Packen Sie den Player vorsichtig aus und bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial für die zukünftige Verwendung auf, damit sie das Gerät sicher transportieren/versenden können, falls Sie umziehen oder ihn zur Wartung oder Aufrüstung usw. einschicken müssen.

### SICHERHEITSINFORMATION

Der Voyage - CD-Player/DAC ist für den korrekten Betrieb in einem weiten Bereich von Netzspannungen ausgelegt - 90 V bis 265 V Wechselstrom, 50 Hz bis 60 Hz. Wenn intern ein Fehler auftritt, der dazu führt, dass die Netzsicherung durchgebrannt ist, leuchtet die LED-Anzeige auf der Vorderseite nicht auf. Dies weist normalerweise auf einen schwerwiegenden Fehler hin. Das Produkt sollte in diesem Fall in der Originalverpackung ... zur Inspektion und Reparatur an den Lieferanten oder ein spezialisiertes Serviceunternehmen zurückgesandt werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile, einschließlich der Sicherung, die auf die Leiterplatte gelötet ist. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

Das Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in Wohnanlagen bieten.

### UM DIE MAXIMALE LEISTUNG VON IHRES Voyage - CD-PLAYER/DAC ZU ERREICHEN:

Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und Staub – und gut belüftet ist. In einer extrem kalten oder heißen Umgebung kann das Gerät möglicherweise nicht die optimale Leistung erbringen. Es ist nicht ratsam, dieses Produkt bei Temperaturen unter 5 ° C oder über 35 ° C zu verwenden.

Behandeln Sie CDs immer mit sauberen Händen. Vermeiden Sie zerkratzte Discs. Versuchen Sie nicht, den CD-Player oder die Discs mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen, da dies zu irreparablen Schäden führen kann. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch oder speziell entwickelte Reinigungsmittel für Discs. Wenn der CD-Player nicht richtig funktioniert, öffnen Sie das Gerät nicht, um es selbst zu reparieren. Dies ist ein hochtechnisches Produkt und erfordert einen speziellen Service. Bitte senden Sie es an Ihren Händler zurück.

Für die Fernbedienung sind zwei AA-Batterien erforderlich. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien oder eine Mischung aus teilweise entladenen Zellen, da dies die Leistung beeinträchtigen kann.

**Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.**

### INBETRIEBNAHME

Verwenden Sie das für Netzversorgung mit dem für das Einsatzland passend gelieferten 3-adrigen Netzkabel. Stecken Sie den 3-poligen IEC-Stecker in den Netzanschluss auf der Rückseite der Voyage CD und stecken Sie das andere Ende in eine geeignete Netzsteckdose.

Vorzugsweise sollte die Netzsteckdose über eine Erdungsverbindung und eine ausreichende Stromversorgung verfügen, um die Stromversorgung aller Audiogeräte zu gewährleisten. Verwenden Sie bei Bedarf eine Steckdosenleiste von guter Qualität. Die Qualität der Steckerleiste ist hörbar relevant für die Klangqualität der angeschlossenen Geräte. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler um Rat.

Schließen Sie den Voyage CD-Player an einen geeigneten Audioverstärker an. Creek Audio empfiehlt den integrierten Verstärker Voyage i20 als qualitativ und optisch perfekten Partner. ... Praktisch kann aber jeder integrierte Stereoverstärker mit Line-Level-Eingang und Lautstärkeregler oder Stereo-Endstufe entsprechender Qualität genommen werden.

Um den Voyage CD- Player in Kombination mit einem Endverstärker verwenden zu können, muss die variable Ausgangsfunktion auf der Rückseite aktiviert sein. (Siehe Beschreibung unten)

### **AUTOMATISCHER STANDBY**

Moderne elektrische Geräte mit **STANDBY**-Funktionen müssen nach den meisten internationalen Umweltgesetzen automatisch abgeschaltet werden, um unnötigen Stromverbrauch zu reduzieren. Um diesen Gesetzen zu entsprechen, wechselt der Voyage-CD-Player automatisch in den **STANDBY**-Modus mit geringem Stromverbrauch, wenn er 30 Minuten oder länger nicht verwendet wird. Um **AUTO STANDBY** auszuschalten ... wählen Sie **AUTO STANDBY-OFF** auf der Rückseite. Um zur Standardeinstellung zurückzukehren, wählen Sie **AUTO STANDBY-ON**.

### **RÜCKWAND**

Die Rückseite enthält alle Eingangs und Ausgangsanschlüsse:

#### **NETZANSCHLUSS**

1 x Kaltgerätebuchse - 3-poliger IEC-Stecker mit Masseverbindung. Verwenden Sie das Netzkabel mit dem für das Verwendungsland geeigneten Stecker. Die Qualität des Netzkabels wurde mit Sorgfalt ausgewählt. Aufgrund des spezifischen Netzteils ist der Voyage CD unempfindlich gegenüber Auswirkungen einer schlechten Netzqualität und Interferenzen. Netzspannungsschwankungen sind irrelevant, da die stabilisierte Stromversorgung eine konstante Leistung bei 85 V bis 265 V am Eingang gewährleistet.

#### **NETZSCHALTER**

Drücken Sie den Kippschalter neben der Stromeingangsbuchse von 0 auf Position 1. Der **STANDBY**-Modus ist in Position 1 aktiviert. Position 0 zeigt an, dass die Stromversorgung vollständig ausgeschaltet ist. In **STANDBY** zeigt der Voyage-CD ein kreisförmiges Power-Symbol und das Wort **STANDBY** darunter im Display auf der Vorderseite an. Sie können das Gerät dann vollständig einschalten, indem Sie eine der sechs Tasten auf dem Frontblende-Display oder die blaue **MUTE**-Taste oben rechts auf der Fernbedienung drücken.

#### **AUDIOAUSGANG**

Der Voyage CD-Player ist sowohl mit hochwertigen unsymmetrischen Cinch-Buchsen als auch mit symmetrischen XLR-Buchsen in professioneller Qualität ausgestattet.

Symmetrische (XLR) Ausgänge können mit symmetrischen Audiokabeln an die symmetrischen Eingänge des Voyage i20-Verstärkers angeschlossen werden. Wenn der

Abstand zwischen ihnen größer als 5 Meter ist, kann eine symmetrische Verbindung eine bessere Leistung bieten oder Störungen beseitigen. Symmetrisches Audio ist ein professioneller Standard und wurde entwickelt, um unerwünschte Geräusche oder Brummen durch Erdschleifen usw. zu unterdrücken. Das ist besonders nützlich bei langen Kabellängen. Bei kürzeren Kabellängen von höchstens 1,5 Metern verbessert eine symmetrische Verbindung möglicherweise nicht den Klang Ihres Systems, da für symmetrische Verbindungen eine aktive Schaltung für beide Phasen erforderlich ist. Daher kann die doppelte Vorverstärkerschaltung im Signalpfad das ultimative Hörerlebnis beeinträchtigen. Experimentieren Sie, um herauszufinden, was für Sie am besten funktioniert. Genau wie bei unsymmetrischen Verbindungen kann die Kabelqualität die Klangqualität beeinträchtigen. Fragen Sie Ihren Händler um Rat, was Ihren Anforderungen entspricht, oder schreiben Sie an [info@creekaudio.com](mailto:info@creekaudio.com), wenn Sie sich nicht sicher sind.

### **DIGITALE EINGÄNGE von rechts nach links**

USB-Class-2-Eingang, Buchse Typ B, dient zum Anschluss an einen Computer, Laptop oder ein Streaming-Gerät über ein Druckerkabel oder ein Druckerkabel in Audioqualität, um digitale Audiodaten von höchster Qualität (bit-genau) zu extrahieren.

Koaxialer 1 SPDIF-Digitaleingang zum Anschluss an einen CD-Transport oder ein anderes digitales Gerät wie einen Fernseher oder einen Satellitenempfänger.

Optischer digitaler 1 TOSLINK-Eingang, kann an einen CD-Transport oder ein anderes digitales Gerät wie einen Fernseher oder einen Satellitenempfänger angeschlossen werden.

Koaxial 2, digitaler SPDIF-Eingang. Zum elektrischen Anschluss an ein digitales Gerät wie ein CD-Transport- oder Streaming-Gerät.

Optischer 2, digitaler TOSLINK-Eingang. Zum elektrischen Anschluss an ein digitales Gerät wie ein CD-Transport- oder Streaming-Gerät.

### **DIGITALE AUSGÄNGE**

1 x Der koaxiale Digitalausgang dient zum Weiterleiten digitaler Signale von der Voyage-CD an ein anderes DAC-Gerät.

1 x Der optische Digitalausgang dient auch zum Weiterleiten digitaler Signale von der Voyage-CD an ein anderes DAC-Gerät.

### **RC BUS**

IN und OUT. Über diese 3,5-mm-Buchsenbuchse kann der Benutzer entweder einen ferngesteuerten Extender hinzufügen oder den Voyage-CD-Player mit dem Verstärker verbinden, wodurch nur ein ferngesteuerter Empfänger gemeinsam nutzbar wird. Durch die Verwendung des entsprechenden Remote-Extender-Zubehörs von Creek können der CD-Player und der Verstärker an einem verborgenen Ort installiert und betrieben werden, auch wenn sie nicht in Sichtweite des Bedieners sind. ...

### **AUSGABELAUTSTÄRKE**

Die Werkseinstellung legt den Cinch-Ausgangspegel standardmäßig auf 0 dB (2 V) fest. Der Pegel am symmetrischen XLR-Ausgang ist doppelt so hoch wie der am unsymmetrischen Cinch-Ausgang.

### **VARIABLER AUSGANG**

Wenn Sie den Ausgangspegel der Voyage CD-Player über die Fernbedienung oder die Tasten auf der Vorderseite einstellen möchten, müssen Sie den Schalter auf der Rückseite mit der Bezeichnung **VARIABLE OUTPUT** auswählen. Um diese Funktion zu aktivieren, müssen Sie erst das Stromnetz ausschalten und den Voyage CD-Player neu starten. Kehren Sie diesen Vorgang um, wenn das Gerät den fixierten Ausgangspegel ausgeben soll.

Das Logo zur Anzeige der Lautstärke wird als Dreieck in der unteren rechten Ecke des Displays angezeigt. Die Lautstärke kann mit der blauen + oder - Taste der Fernbedienung eingestellt werden. Bei Verwendung des Lautstärkereglers ändert sich die Anzeige, um die PegelEinstellung einige Sekunden lang im Vollbildmodus anzuzeigen, und kehrt dann in den normalen Modus zurück.

### **ANALOGUE AUDIOAUSGÄNGE**

2 x Cinch-Buchsen für unsymmetrische Audioausgänge links (schwarz) und rechts (rot). Verbinden Sie diese Buchsen mit einer Verbindung zu einem (ausgeschalteten) Verstärker. 2 x symmetrische XLR-Audioausgänge links und rechts. Verbinden Sie diese Buchsen mit symmetrischen Kabeln mit einem Verstärker, der für einen symmetrischen Eingang ausgestattet ist.

### **STEUERUNG UND ANZEIGE DER VORDEREN VERKLEIDUNG**

Auf der Vorderseite des Anzeigefensters befinden sich nur sechs Funktionstasten.

### **EIN- UND AUSSCHALTEN**

Um die Voyage CD aus dem **STANDBY** Modus zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste, und das CREEK-Logo wird angezeigt. Fünf Sekunden später verschwindet das **CREEK** Logo und auf dem Display wird der Status des Geräts angezeigt.

Um die Voyage CD manuell in den **STANDBY**-Modus zu versetzen, halten Sie die STOP-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

### **CD-BETRIEB**

#### **LADEN / AUSWERFEN EINER CD**

Um eine CD einzulegen, stecken Sie sie einfach mit dem Etikett nach oben durch den Schlitz auf der linken Seite der Frontplatte. Vermeiden Sie Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Spielfläche, da die Spielbarkeit dadurch beeinträchtigt sein kann. Der Mechanismus erkennt die Nähe der Disc, nachdem sie sich auf halber Strecke befindet. Anschließend zieht er die Disc automatisch vollständig hinein und liest das Inhaltsverzeichnis, in dem die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspielzeit Ihrer Disc angezeigt werden. Die Disc wird automatisch gestoppt.

#### **SPIEL / PAUSE**

Drücken Sie die Doppelfunktionstaste **SPIEL (PLAY)** einmal, um den ersten Titel abzuspielen. Drücken Sie während des Spielens erneut auf PAUSE. Drücken Sie erneut **SPIEL (PLAY)**, um die Wiedergabe der Disc fortzusetzen.

#### **HALT**

Drücken Sie die **HALT (STOP)** taste, um die Wiedergabe zu beenden.

#### **AUSWERFEN**

Drücken Sie die AUSWERFEN (**EJECT**) taste, um die Disc aus dem Steckplatz zu entfernen. Durch Drücken von AUSWERFEN (**EJECT**) während der Wiedergabe der Disc wird die Disc nicht beschädigt.

#### **SCAN vorwärts und rückwärts**

Drücken Sie, um zum nächsten Titel oder zu den nächsten Titeln zu springen. Für schnellen Vorlauf halten Sie SCAN- vorwärts durch den aktuell wiedergegebenen Titel gedrückt. Drücken Sie einmal SKIP-rückwärts, um zum Anfang des Titels zurückzukehren und drücken Sie erneut, um zum vorherigen Titel oder zu den Titeln zurückzukehren. Für schnellen Rücklauf halten Sie SCAN rückwärts durch den aktuell wiedergegebenen Titel gedrückt. Diese beiden Tasten passen auch die Audioausgabe (Lautstärkeregelung) der digitalen Eingänge an, außer beim Abspielen einer CD.

## EINGANG

Drücken Sie **INPUT**, um sechs digitale Eingänge einschließlich **CD** zu durchlaufen.

### Streaming von Audio über USB 2.0 von einem PC unter Windows 10

Stecken Sie ein qualitativ hochwertiges Druckerkabel USB Typ A-Stecker auf USB Typ B-Stecker von einem Ersatzanschluss an Ihrem PC, Laptop oder Netzwerkgerät in den USB-Anschluss an der Rückseite des Verstärkers. Verwenden Sie keine Kabel, die länger als 5 Meter sind, da sonst der USB-Eingang möglicherweise nicht zuverlässig funktioniert.

Wenn Sie zum ersten Mal eine Verbindung zu Ihrem Computer unter Windows 10 mit der Voyage-CD-Player/DAC herstellen, wird automatisch nach dem Audiotreiber gesucht. Sofern Ihr Computer oder Streaming-Gerät mit dem Internet verbunden ist, sollte er den **Voyage USB Audio 2.0** automatisch erkennen und installieren. Die Verwendung eines älteren Betriebssystems als Win 10 wird für die hochauflösende Audiowiedergabe nicht empfohlen. Gehen Sie zu Einstellungen auf Ihrem PC und wählen Sie Geräte. **Voyage USB Audio 2.0** wird in der Liste angezeigt. Wählen Sie **Voyage USB Audio 2.0**, um die Tonausgabe an dieses Gerät zu leiten. Möglicherweise werden Sie auch darüber informiert, dass das ausgewählte Gerät keine Ausgabesteuerung hat. Mit anderen Worten, das Signal wird nicht gedämpft, und Sie müssen daher den Lautstärkeregler nur an Ihrem Verstärker verwenden.

Gehen Sie zu Ihrer bevorzugten Musik-App oder Ihrem Musik-Player wie Spotify, Tidal, Roon, Qobuz, Foobar2000 oder einem Netzwerkspeichergerät auf Ihrem Computer und spielen Sie Musik wie gewohnt ab. Bestimmen Sie den Ausgang auf **Voyage USB Audio 2.0**. Das USB-Signal wird vom DAC des Voyage-CD von digitalem PCM oder DSD in ein analoges Signal umgewandelt. Steuern Sie den Lautstärkepegel entweder über die Voyage-CD, der auf variable Ausgabe eingestellt ist, oder wie gewohnt über Ihren Verstärker.

Für Ihre Bequemlichkeit ist es ratsam, die Titelauswahl über eine Fernbedienungs-App über ein Smartphone oder Tablet zu steuern.

### USB-Eingang von Apple iOS

Stecken Sie ein qualitativ hochwertiges Druckerkabel (USB A-Stecker auf USB B-Stecker) von einem Ersatzanschluss Ihres Computers in die USB-Buchse auf der Rückseite des Verstärkers. Verwenden Sie keine Kabel, die länger als 5 Meter sind, da sonst der USB-Eingang möglicherweise nicht zuverlässig funktioniert.

Beim ersten Anschließen Ihres Apple-MAC-Computers wird automatisch nach einem passenden USB-Treiber gesucht. Sofern Ihr Computer oder Streaming-Gerät mit dem Internet verbunden ist, sollte es **Voyage USB Audio 2.0** automatisch erkennen und installieren.

Gehen Sie zum Launch Pad und wählen Sie Audio Midi Setup und dann Audioeinstellungen.

**Voyage USB Audio 2.0** wird in der Liste angezeigt. Wählen Sie **Voyage USB Audio 2.0**, um die Tonausgabe an dieses Gerät zu leiten. Möglicherweise werden Sie auch darüber informiert, dass das ausgewählte Gerät keine Ausgabesteuerung hat. Mit anderen Worten, das Signal wird nicht gedämpft, und Sie sollten daher den Lautstärkeregler nur an Ihrem Verstärker verwenden. Wählen Sie Ihre bevorzugte Musik-App wie Spotify, Tidal, Roon, Qobuz oder ein Netzwerkspeichergerät auf Ihrem Computer und wählen Sie Musik wie gewohnt aus und spielen Sie sie ab. Wählen Sie den Ausgang auf **Voyage USB Audio 2.0**. Das USB-Signal wird vom DAC der Voyage-CD von digitalem PCM oder DSD in analog umgewandelt. Steuern Sie den Lautstärkepegel entweder über den Voyage-CD-Player, der auf variable Ausgabe (output) eingestellt ist, oder wie gewohnt über Ihren Verstärker. Für Ihre Bequemlichkeit ist es ratsam, die Titelauswahl über eine Fernbedienungs-App über ein Telefon oder Tablet zu steuern.

### FERNBEDIENUNG (Fernbedienung des Creek 46-Tasten-Systems).

Drücken Sie die schwarze **CD** Taste in der zweiten Reihe von oben, um den **CD** Betrieb zu aktivieren. Durch Umschalten auf **Amp** wird die CD-Funktionalität eingeschränkt. **Tuner-** und **DAC** Tasten werden nicht verwendet.

## **DIM**

Stellt die Helligkeit des Displays von niedrig (*LOW*), mittel (*MEDIUM*) auf hoch (*HIGH*) ein. Das Display kann nicht vollständig ausgeschaltet werden.

## **MUTE und STANDBY**

Drücken Sie einmal die blaue Taste mit einem Lautsprechersymbol, um den Audioausgang der Voyage-CD stummzuschalten. Halten Sie **MUTE** länger als zwei Sekunden gedrückt, um **STANDBY** aufzurufen. Halten Sie diese Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, um von **STANDBY** aufzuwecken.

## **TITELWAHL**

Drücken Sie die Zifferntasten 0 - 9, um einen Titel für die Wiedergabe auszuwählen. Die Nummer erscheint im Display und der Titel wird nach einer kurzen Verzögerung abgespielt. Um Titel Nummer 10 und höher abzuspielen, drücken Sie die Taste -/- - und geben Sie eine zweistellige Titelnummer ein.

## **EINGANG**

Drücken Sie nach oben oder unten, um die digitalen Eingänge auszuwählen - CD, USB, Koaxial 1, Optisch 1, Koaxial 2 und Optisch 2.

## **LAUTSTÄRKE**

Mit den blauen Tasten +/- wird die Lautstärke eingestellt, sofern auf der Rückseite der variable Ausgang ausgewählt wurde. (Siehe oben)

EJECT, SKIP FORWARD und BACKWARDS, SCAN FORWARD und BACKWARDS, PLAY, PAUSE, STOP funktionieren auf die gleiche Weise wie die Frontplatte.

## **DIE INFO TASTE**

Wenn Sie **INFO** auf der Fernbedienung drücken, sollten folgenden Informationen angezeigt werden: Mod: Voyage CD, Software: v1.22, CD Servo v1.17

## **RANDOM**

Drücken Sie einmal, um die zufällige Wiedergabe von **CD** Titeln auszuwählen. Drücken Sie erneut, um die zufällige Wiedergabe zu stoppen.

## **WIEDERHOLEN**

Drücken Sie einmal **WIEDERHOLEN** (*REPEAT*) und der aktuelle Titel wird wiederholt. Drücken Sie ein zweites Mal auf **WIEDERHOLEN** (*REPEAT*) und die gesamte Disc wird wiederholt. Drücken Sie ein drittes Mal auf **WIEDERHOLEN** (*REPEAT*) und der Player kehrt zum normalen Spiel zurück.

## **FILTER**

Drücken Sie, um fünf optionale digitale Filterformen zu durchlaufen. (Weitere Beschreibung unten)

Die folgenden Fernbedienungstasten werden derzeit für den Voyage-CD-Player **nicht** verwendet: TON, DIREKT, L & R-Balance, MENÜ, PROGRAMM, ZEIT, LAUTSPRECHER A & B, PHASE, LEVEL, BAND, MODE und MONO.

## **RC BUS - FERNBEDIENUNGSSENSOR VERLÄNGERUNG**

Wenn Sie die Fernbedienung nicht direkt auf die Frontplatte richten können, funktioniert diese nicht zuverlässig. Creek hat einen optionalen ferngesteuerten Sensor Extender entwickelt, um dieses Problem zu beheben. Es ist ein Sensor, der an das Ende eines Kabels angeschlossen ist und in den RC-Bus-Anschluss auf der Rückseite eingesteckt wird. Der Sensor kann dann dort platziert werden, wo er vom Benutzer gesehen werden kann, und der Voyage-CD-Player kann versteckt werden. Die Verlängerungsbuchse sollte in die Buchse auf der Rückseite mit der Bezeichnung RC Bus IN eingesteckt sein. Über eine RC-Bus-OUT-Buchse kann der Creek Audio Voyage I20 Verstärker mit dem Voyage-CD-Player verbunden werden, sodass nur ein Fernbedienungssensor zwei Produkte bedient, um zu verhindern, dass die beiden Produkte nicht synchronisiert werden, d.h. eines eingeschaltet - und das andere ausgeschaltet wird. Im Zweifelsfall schreiben Sie bitte an [info@creekaudio.com](mailto:info@creekaudio.com) oder fragen Sie Ihren Händler um weitere Beratung.

## **FILTER**

Durch Drücken der Taste FILTER auf der Fernbedienung werden fünf digitale Filteroptionen ausgewählt. Diese werden vom DAC verwendet, um die analoge Wellenform aus dem von der Quelle bereitgestellten digitalen Signal zu rekonstruieren. Die fünf Filter bieten unterschiedliche Kompromisse zwischen Leistung und Unterdrückung von Ultraschallrauschen. Die beste Option ist systemabhängig. Versuchen Sie also zu experimentieren, um festzustellen, welche Option Sie bevorzugen. Die Unterschiede sind sehr subtil, daher kann es einige Zeit dauern, bis Sie Ihren Favoriten gefunden haben! Keiner der Filter beeinflusst den Frequenzgang im kritischen hörbaren Bereich von 20 Hz bis 20 kHz erheblich. Machen Sie sich also keine Sorgen über die „falsche“ Auswahl, da es keine richtige oder falsche Option gibt.

#### **PCM DIGITALFILTER**

Drücken Sie Menü und geben Sie sechs PCM-Filteroptionen ein. Wählen Sie - 1. Kurz scharf, 2. Kurz langsam, 3. Scharf, 4. Langsam, 5. Super langsam oder 6. Natürlich. Einige Sekunden einwirken lassen, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie die gelbe Filtertaste auf der Fernbedienung, um durch die Filteroptionen zu blättern.

#### **DSD DIGITALFILTER**

Drücken Sie den Menüsteuerknopf und wählen Sie DSD-Filter. Wählen Sie normal oder breit. Warten Sie einige Sekunden, um die Auswahl zu bestätigen. Durch Drücken der gelben Filtertaste wird der DSD-Filter nicht gesteuert.

#### **TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:**

##### **Digitale Eingänge**

**1 x USB** Class 2 Audio: Geeignet für PCM- und DSD-Betrieb, maximal 32 Bit, 384 kHz asynchron.

**2 x SPDIF** 24 Bit 192 kHz über Cinch-Koaxialbuchsen. Galvanische Trennung durch Transformator.

**2 x TOSLINK** Optisch, 24 Bit 192 kHz.

**CD-Transport** Stream Unlimited CD 80 CD in Premiumqualität, Slot-Loader.

**Signal-Rausch-Verhältnis** > 115 dBA

**THD** -123dB

**Frequenzgang** +/- 0,1 dB 20 Hz - 80 kHz.

**Kanaltrennung** >95 dB 20 Hz - 20 kHz, typ. 110 dB bei 1 kHz.

**Digitaler Ausgang** 1 x koaxialer SPDIF- und 1 x optischer TOSLINK-Ausgang.

**Digitalfilter** 5 Digitalfilter können über die Fernbedienung ausgewählt werden.

**Audioausgang** 2 x Cinch unsymmetrisch, 2V. 2 x symmetrischer XLR-Ausgang, 4V.

**Audiopufferung** Hochwertige Audiopufferung und Filterung aller Ausgänge.

**Ausgangsimpedanz** 100 Ohm unsymmetrisch und 200 Ohm symmetrisch.

**Netzteil** Benutzerdefiniertes rauscharmes Netzteil mit geringem Stromverbrauch im **STANDBY**-Modus.

**RC-Bus** Ein / Ausgang für IR-Remote-Extender und serielle Verbindung zum Voyage i20 Verstärker.

**DAC** Typ Delta Sigma 32-Bit in Premium-Qualität

**Betriebsspannungen** Automatisch 85V bis 265V AC, 50Hz - 60Hz.

**Stromverbrauch Weniger** als 0,5 W im **STANDBY**, 6 W im Leerlauf, maximal 10 W während der CD-Wiedergabe.

**Netzsicherung** 1 Ampere auf Leiterplatte fest montiert.

**Gewicht** 5,5 kg

**Abmessungen** 430 x 60 x 280 mm

**Finish** Silber oder schwarz gravierte Frontplatten.

Creek Audio Ltd behält sich das Recht vor, die Spezifikationen seiner Produkte ohne Vorwarnung zu ändern oder zu modifizieren.

**GARANTIE.**

Wenn sich herausstellt, dass Ihre Creek Voyage-CD innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf aus einem anderen Grund als Unfall, Missbrauch, Vernachlässigung, nicht autorisierter Änderung oder angemessener Abnutzung defekt ist, ersetzt Creek Audio Ltd. nach eigenem Ermessen die fehlerhaften Teile ohne Gebühr für Arbeit oder Rücktransport innerhalb des Vereinigten Königreichs. Für Garantien außerhalb Großbritanniens wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Importeur. Die Details des weltweiten Distributors finden Sie auf der Creek-Website. In diesen Ländern gewährte Garantien liegen ausschließlich im Ermessen des Händlers / Importeurs.

**Creek Audio Ltd**

[www.creekaudio.com](http://www.creekaudio.com) - [info@creekaudio.com](mailto:info@creekaudio.com) - +44(0)1442 260146

Import Deutschland: input audio, HiFi Vertrieb Bernd Hömke, Ofeld 15, 24214 Gettorf,

Tel. 04346/600601, Email: [b.hoemke@inputaudio.de](mailto:b.hoemke@inputaudio.de), Internet: [www.inputaudio.de](http://www.inputaudio.de)